

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészt **Medgyesbodzás Községi Önkormányzat** (5663 Medgyesbodzás Széchenyi u. 38)

másrészt **Medgyesbodzás Község Román Települési Kisebbségi Önkormányzata**

(5663 Medgyesbodzás Széchenyi u. 38) között az alábbiak szerint.

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 66.§-a, 68. § (3) bekezdésének végrehajtására kötik.

Szerződő felek jelen megállapodásban rögzítik a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény,
- a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény,
- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény,
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19) Kormányrendelet,
- az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet előírásainak figyelembevételével történt.

I. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

I.1. A költségvetési koncepció elkészítése

a) A költségvetési koncepció összeállítását megelőzően a jegyző és a pénzügyi előadó a helyi

kisebbségi önkormányzat elnökével áttekinti a helyi kisebbségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait.

b)A helyi önkormányzat képviselő-testületének e tárgyú ülése előtt 10 munkanappal a jegyző tájékoztatást ad a kisebbségi önkormányzat elnökének a helyi önkormányzat költségvetési koncepció-tervezetéről.

c)Az elnök a jegyzőtől kapott költségvetési információk birtokában a kisebbségi önkormányzat elé terjeszti a költségvetési keretszámokat, amely ennek alapján kialakítja és határozatba foglalja költségvetésének tervezetét, valamint véleményezi a helyi önkormányzat ismertett költségvetési koncepció-tervezetének a kisebbséget érintő részét. A költségvetési koncepcióról alkotott határozatot helyi önkormányzat képviselő-testületének ülése előtt 5 munkanappal az elnök eljuttatja a polgármesterhez.

d)A kisebbségi önkormányzat költségvetési koncepciójának tervezetét, illetve a koncepcióról alkotott véleményét határozatot a polgármester a helyi önkormányzat koncepció-tervezetéhez csatolja, és azt a polgármester november 30-ig (a helyi önkormányzati képviselő-testület tagjai általános választásának évében legkésőbb december 15-ig) a helyi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszti.

e)A helyi önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja – a kisebbségi önkormányzat véleményét is tartalmazó – koncepciót, és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

f)A jegyző 8 munkanapon belül írásban tájékoztatja a kisebbségi önkormányzat elnökét a helyi önkormányzat költségvetési koncepciójának a települési kisebbségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a helyi önkormányzatnak a költségvetés-készítés további munkálatairól hozott határozatáról, annak érdekében, hogy a kisebbségi önkormányzat is tartani tudja a költségvetés készítésére vonatkozó határidőket.

I.2. A helyi önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének, illetőleg a települési kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének előkészítése

a) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét jelen megállapodás alapján a költségvetés szerkezetére vonatkozó szabályoknak megfelelően a jegyző készíti elő.

b) A költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a jegyző és a pénzügyi előadó folytatja az egyeztetést az elnökkel.

Ennek keretében a költségvetési törvény kihirdetését követően 10 munkanapon belül rendelkezésére bocsátja a települési kisebbségi önkormányzat költségvetésének megalapozásához szükséges költségvetési adatokat, valamint egyezteteti az elnökkel a helyi önkormányzat költségvetési rendelet-tervezetének a kisebbségi önkormányzatra vonatkozó részét.

c) A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és az erről a helyi önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a helyi önkormányzat rendeletalkotási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

I.3. A költségvetés jóváhagyása

a) A települési kisebbségi önkormányzat költségvetése a helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe a települési kisebbségi önkormányzat költségvetési határozata alapján változatlan formában, elkülönítetten épül be. Az elfogadott költségvetésről a helyi önkormányzat polgármestere a jegyző útján tájékoztatja a kisebbségi önkormányzatot.

b) A helyi önkormányzat képviselő-testülete a települési kisebbségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan nem rendelkezik döntési jogosultsággal.

c) A helyi önkormányzat a települési kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának

törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartoznak.

II. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

II.1. Ha a helyi kisebbségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi kisebbségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztatja.

Az előirányzat-módosítást a jegyző és a pénzügyi előadó készíti elő.

II.2. A helyi önkormányzat rendeletébe beépült helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési előirányzatai kizárólag a helyi kisebbségi önkormányzat határozata alapján módosíthatók, mely módosítások a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatain átvezetendők.

II.3. A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatain egyéb módosítást nem hajthat végre.

III. Költségvetési információ szolgáltatás rendje

III.1. Információ szolgáltatás a költségvetésről

A kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a helyi önkormányzatnak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

III.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

a)A helyi önkormányzat költségvetési beszámolója a polgármesteri hivatal, a helyi kisebbségi önkormányzat beszámolóit tartalmazza. A helyi önkormányzatnak és a helyi kisebbségi önkormányzatnak a naptári év első feléről június 30-i fordulónappal féléves költségvetési beszámolót, a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie. A helyi önkormányzatnak a helyi kisebbségi önkormányzatok adatait is tartalmazó felülvizsgált éves és féléves költségvetési beszámolóit a beszámoló elkészítését követő nyolc munkanapon belül kell benyújtani a Magyar Államkincstár Területi Igazgatóságához.

b)A polgármester a helyi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg háromnegyed éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató a helyi önkormányzat - beleértve a helyi kisebbségi önkormányzat - költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a helyi önkormányzat költségvetése teljesülését tartalmazza.

c)A helyi kisebbségi önkormányzat elnöke fentiekre kiterjedően a Polgármesteri Hivatal pénzügyi előadója útján a helyi önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez az I. féléves helyzetről szeptember 5-ig-ig, a 3 éves helyzetről november 20-ig információt szolgáltat, valamint beszámol a helyi kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos alakulásáról.

d)A helyi kisebbségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő zárszámadási határozat tervezetét, oly módon, hogy az saját költségvetési beszámolójával összevonható legyen. A zárszámadási határozat tervezetét a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke terjeszti a helyi kisebbségi önkormányzat testülete elé.

e)A települési kisebbségi önkormányzat zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és az erről a helyi önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a helyi önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

IV. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

IV.1. A költségvetés végrehajtása

A települési kisebbségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal látja el.

IV.1.1. A kötelezettségvállalás rendje

A települési kisebbségi önkormányzat nevében a feladatok ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

IV.1.2. Utalványozás

A települési kisebbségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

IV.1.3. Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a jegyző vagy az általa felhatalmazott személy jogosult

Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

IV.1.4. Érvényesítés

Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal jegyző által belső szabályzatban ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

IV.2. A kisebbségi önkormányzat számlái

A települési kisebbségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát az önkormányzati hivatal költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott és forrásai terhére fenntartott alszámlán bonyolítja.

IV.3. Pénzellátás

IV.3.1. A települési kisebbségi önkormányzat működésének támogatását a kisebbségi önkormányzat a helyi önkormányzaton keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

IV.3.2. A kisebbségi önkormányzat működését szolgáló állami támogatás kisebbségi önkormányzat részére történő továbbutalásáról a helyi önkormányzat a számlájára való megérkezését követő 8. napig intézkedik. Ennek határidőben történő folyósításáról a jegyző gondoskodik. A helyi önkormányzat a kisebbségi önkormányzat részére érkezett állami támogatás felett rendelkezni nem jogosult, azt vissza nem tarthatja sem részben, sem egészében.

IV.3.3. A helyi önkormányzat saját támogatásának az éves költségvetési rendeletében meghatározott módon történő folyósításáról a jegyző a helyi önkormányzat által meghatározott rend szerint gondoskodik.

IV.3.4. Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a települési kisebbségi önkormányzat elnöke (az általa meghatalmazott kisebbségi képviselő) a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 3 napon belül a Polgármesteri Hivatal gazdálkodási ügyintézőjénél jelzi.

V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

V.1. Az önkormányzati hivatal a települési kisebbségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

V.2A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb) a kisebbségi önkormányzat elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 3. napjáig a Polgármesteri Hivatal a pénzügyi előadójának leadni.

V.3A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi kisebbségi önkormányzat tekintetében a helyi kisebbségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és jegyzője együttesen felelős.

V.4A kisebbségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a Polgármesteri Hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a kisebbségi önkormányzat elnöke szolgáltat a polgármesteri hivatal a pénzügyi előadója számára.

V.5.A települési, illetve területi kisebbségi önkormányzatok tartozásaiért a helyi önkormányzat kizárólag abban az esetben és addig a mértékig felel, ahogyan azt külön megállapodásban vállalta.

Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a kisebbségi önkormányzat megbízatásának idejére kötik.

Az együttműködési megállapodást Medgyesbodzás Községi Önkormányzat Képviselő-testülete a számú határozatával,

Medgyesbodzás Község Román Települési Kisebbségi Önkormányzata

..... számú határozatával jóváhagyta.

Medgyesbodzás, 2010. december

.....

Krucσαι József

Medgyesbodzás Községi Önkormányzat

polgármester

.....

Bali Béláné

***Medgyesbodzás Község Román Települési
Kisebbségi Önkormányzat***

elnöke